

# “真正了解中国不能只通过书本”

## ——青年汉学家眼中的人文中国

本报记者 许亚群

近日,2015青年汉学家研修计划在京结业。专家讲座的全新视野、分类研修的紧张高效、实地考察的欢声笑语……回忆起在中国度过的18个难忘的日日夜夜,来自30个国家和地区的36位优秀青年汉学家不胜感慨。“由衷感谢中国文化部、社科院给我们提供了这样有意义的学习经历,它是一堂生动的中华文化课程。”在结业仪式上,诸多汉学家纷纷表示。

2008年至今,来自埃及的青年女翻译家梅为非洲的阿拉伯国家民众翻译了很多中国知名作家的文学作品。她本次来华研修的内容是中国人文与社会,然而,在中国社科院研修的她却被分到了历史研究所,这起初令她颇为不解。“通过一段时间历史知识的学习,我进一步感受到了中华文化的博大精深。若想进一步了解中国当代社会的发展和人文习俗,就必须从中国的历史文化入手,通过对比参照的方法,思考当代中国的变化。”梅说。近期,梅正在着手翻译史铁生的《我与地坛》。她利用自己的休息时间,两次前往北京地坛公园实地考察,收获了全新感悟。这使得她对《我与地坛》中史铁生的诸多文字理解得更为全面、深刻,并对自己的翻译成果做出了进一步修正。

同样来自非洲的津巴布韦大学政

治系讲师何娜这次来华研修的感受可以用“惊叹”二字来形容。2007年至2011年,何娜在中国度过了难忘的4年大学时光。4年之后她重返中国,却发现中国发生了超乎想象的变化。“我惊叹于中国城市建设的发展速度,惊叹于中国人生活节奏加快的步伐,惊叹于中国社会迈入信息化时代的巨变……”同记者短短的几句对话中,她用了数个“惊叹”。多年来,何娜一直致力于研究中国经济社会发展对非洲的影响,然而中国给她留下最深刻印象的还是人文精神。“比如少林武术,我们不但可以看到精彩的表演,更可以感受到其背后蕴藏的人文精神。”何娜说,她认为,勤劳勇敢、友爱谦和、做事精益求精是中国人给她留下的最深印象,这些精神值得非洲人借鉴学习。

正在中国人民大学读博士的澳大利亚学者区吉民明年就要毕业了。当下,他正面临着回国还是留在中国的选择。“浙江、河北、山东、内蒙古、吉林、青海……这些地方的农村我都去考察过,经常会到中国山河的秀美和居民的质朴所感动。”回忆起他在基层的那些日子,区吉民如数家珍。本次他带来的研修题目是“中国生态文明对人类的意

义”。在他看来这是一个全新的研究中国的视角。“当前,西方学者研究中国往往侧重于宏观经济和社会层面,对生态文明这种微观却具有实际意义的话题关注较少。”区吉民说。多年以来,他一直感慨中国政府强大的执行力和影响力,认为这是中国经济社会快速发展的根源。“在很多国际场合,我们都可以看到中国政府治理污染、改善环境的决心。我要做的就是从多种视角观察这一历史性改变。”

作为“以华传媒中心”的创始人兼主任,来自以色列的裴则男本次来华意在研修一个热点话题——当代中国新闻媒介改革与媒介融合。然而,面对这个当前令很多中国传媒机构感到困惑的改革难题,一名外国学者能否有很深的见解?“实质上我们并不是只关注媒体的发展,而是想通过媒体发展进一步了解中华文化的传播方式。”裴则男解释说,在他看来,传媒的主要作用就是讲故事。中国传媒如何对世界讲好中国故事?这是需要深入研究思考的。中国改革开放30多年来,有很多好故事可以讲。“我们意在以媒介为载体,以文化交流为途径,共同提升以色列和中国媒体的国际影响力。”裴则男说。

百家横议

## 免费阅读区何以成了消费区

黄齐超

推动全民阅读,打造书香社会,一直是政府孜孜不倦的追求。为推动公益阅读,各地政府都拿出一定比例的公共财政资金,投入到图书馆建设及免费阅读上。到书店北京雁翅楼店也是在这样的背景下设立的。今年7月,北京市西城区将修复后的雁翅楼交给中国书店免费使用,不收房租,而且还以政府购买服务的方式给予补贴,以确保书店正常运营。然而,免费阅读实施不到一周,雁翅楼书店就“变脸”了,将其中的免费阅读区更改为“消费阅读区”,不消费茶水饮料或购买图书就不能逗留,还给了一个冠冕堂皇的理由——无关人员占据读书区域,影响读者阅读,此举是为了保障阅读区读者有一个良好的阅读环境。

仔细想来,保障良好阅读环境的理由站不住脚。不可否认,有些人可能确实因某些举动破坏了阅读环境,但并不一定要以消费去制约,管理员完全可以晓之以理地规劝、督促。此外,此举冰冷地拒绝了爱读书却不想

消费的读者,与政府推广公共阅读的初衷相悖。即便是有些人进入书店单纯为了避暑,但只要不影响书店的安静环境,政府买单的公益性书店也应有容人的胸怀,说不定他们会因此而爱上读书呢。

消费与阅读行为之间是没有必然关联的。试想,此举一出,读者一旦进行了消费却不好好阅读,甚至破坏书店的阅读气氛,书店还有足够的底气再因“破坏阅读氛围”进行驱赶吗?显然,书店将免费阅读区更改为“消费阅读区”,其根本目的是创收。倘若这是一家以营利为目的的书店,以消费促阅读还可以理解。然而,这是政府买单的公益性书店,理应承担免费阅读当第一要义。

杭州图书馆允许乞丐入内成为业界良心,也在读者中赢得美誉。北京雁翅楼书店以消费绑架免费阅读,却有些借公益谋私利的意思了。图书馆和书店应该欢迎一切追求知识、喜欢阅读的人,公益性图书馆和书店更应如此。

## “2015美丽浙江文化节”走进爱尔兰

本报讯(通讯员杨惠 驻浙江记者苏唯谦)当地时间7月25日至29日,由浙江省文化厅、爱尔兰凯瑞郡政府、中国驻爱尔兰大使馆共同主办的“2015美丽浙江文化节”走进爱尔兰,先后在凯瑞郡、都柏林举办展演活动。

7月25日,浙江文化节热烈启幕。浙江歌舞剧院有限公司在凯瑞郡国家民俗剧院演出了富有江南韵味的中国民族音乐会。同时,以“浙江·再设计”为主题的浙江文化创意设计展在凯瑞郡博物馆连展5天,140多件由浙江青年设计师设计的作品力求展现浙江灵韵和文化特征,为爱尔兰观众带去全新的“中国设计”理念。7月26日晚,都柏林国家音乐

厅1200人演出大厅座无虚席,“浙江文化节——中国音乐之夜”再次点燃了爱尔兰民众的热情。中国风浓郁的民乐合奏《采茶舞曲》、二胡齐奏《水乡小唱》、独舞《碧雨幽思》、乐舞《小霓裳》、女声独唱《美丽浙江》等节目,让当地民众充分领略了浙江优美的风土人情,掌声经久不息。

据介绍,浙江文化节是浙江对外文化交流的品牌活动,旨在以文化艺术为载体开展与国际社会的沟通与对话,向国际社会介绍浙江经济、社会、文化的建设和发展成果。从2005年始,浙江已先后在法国、美国、澳大利亚、英国、墨西哥等国举办了浙江文化节。

## 第二届山东高校毕业生美术作品展开幕

本报讯(驻山东记者苏锐)7月24日,第二届“青未了——山东省高等学校美术学院(系)应届毕业生优秀作品展开幕式暨刘大为艺术奖颁奖典礼”在山东美术馆举办。

“青未了——山东省高等学校美术学院(系)应届毕业生优秀作品展开幕式暨刘大为艺术奖评选活动自2014年开始举办,旨在通过全省高校美术专业创作的优秀作品,集中展示山东高等美术教育成果,同时发现和推出更多的青年优秀人才。本

届展览评选共收到山东各院校报送的1368件作品,246件通过终审入围展览,10件作品获第二届“刘大为艺术奖”。据了解,入选本届展览的青年艺术家的作品关注生活、关注社会、表现人民大众,展示了当下社会生活的各个方面。此外,很多作品展示了青年艺术家扎实的基本功、丰富的想象力和较高的艺术创作潜质。本次展览由山东省文化厅、省教育厅联合主办,山东美术馆、山东省教育厅艺术教育委员会承办。

## 新编历史京剧《陈廷敬》首演

本报讯(驻山西记者杨渊 通讯员郭文斌)7月23日、24日晚,由山西省京剧院创排的大型新编历史京剧《陈廷敬》在太原市青年宫演艺中心首演。该剧是山西省京剧院继京剧《紫袍记》后创排的另一部立足本土文化资源、反映山西悠久历史的剧目,山西名人陈廷敬艺术形象第一次以主角身份被搬上舞台。

京剧《陈廷敬》讲述了康熙年间反腐名臣陈廷敬与首辅大臣明珠、巡抚张开之间展开的一场反腐斗争。全剧选取了陈廷敬宦海生涯中最富传奇性

的故事,通过跌宕起伏的戏剧情节,复杂多变的人物关系,将国法与家规、人性与人情、责任与担当有机结合在一起,体现出较高的思想价值和强烈的反腐倡廉现实意义。

京剧《陈廷敬》由国家一级编剧张宝祥执笔,中国戏曲学院导演系主任冉建执导。剧中人物陈廷敬由山西省京剧院国家一级演员、裘派艺术传人、著名京剧表演艺术家李长春的弟子王越饰演,陈廷敬夫人由山西省京剧院国家一级演员、梅派传人、梅葆玖的弟子单娜饰演。

## 微信群友“集艺众筹”歌颂抗战

本报讯“一个普通的母亲 她是怎样擦干泪 忍着心痛 掩埋了倒下的丈夫和孩子 又将一个又一个的亲人送上战场……”当女诗人阿紫深情朗诵自己创作的现代诗《英雄母亲邓玉芬》时,在场聆听的文艺界人士无不动容。这是7月25日,在一个由微信群友自发在北京举办的“英雄母亲颂”歌咏会中的一个镜头。

近日,北京100多名文艺界人士自发组成了一个微信群——“英雄母亲颂”活动群,并以此为平台开

展了一次形式新颖的“集艺众筹”活动。活动参与者以赞颂抗日战争中舍家纾难英雄母亲邓玉芬为主题,诗人们围绕主题创作出一批诗歌,由书法家们将其中的旧体诗写成书法作品,朗诵家、画家与歌唱家也同步进行相应的主题创作。7月25日,多位群友还来到北京密云县石城镇,感受爱国精神的历史传承,将活动创作的全部书画作品捐赠给密云县档案馆。(章静)

## 青少年文艺教育东北示范基地揭牌

本报讯(驻吉林记者常雅维)7月28日,中国青少年文化艺术教育东北示范基地在吉林长春揭牌,本次活动由共青团中央中国青少年发展服务中心、共青团吉林省委共同主办,共青团长春市委协

示范基地落户于长春市净月高新技术开发区。示范基地以青少年为主要培养对象,涵盖了声乐、舞蹈、器乐、书法、美术等艺术培训及教育服务、文化艺术创新创业服务等,配备了图书室、多功能厅、会议室等公共文化服务设施,实现“足不出楼”即能满足青少年文化需求。



(上接第一版)

不仅如此,记者了解到,为支持地方戏曲发展,中央财政还从补助地方公共文化服务体系专项资金中拿出一部分资金支持地方特色院团建设,用于保留事业单位性质的地方特色院团基础设施维修改造、设备购置和优秀剧目创作等。

在这一政策下,获财政支持的“流动舞台车”成为行走在各地乡间的一道亮丽风景,为农村居民送上各种文化大餐。为解决农村观众看戏搭台难问题,2005年至2012年,文化部、财政部共同实施了流动舞台车工程,目前已为地方国有剧团和按要求进行转企改制的中

西部县级剧团配送流动舞台车共计1406辆,成为保证农村群众基本文化权益的又一重大文化工程。

国办《关于支持戏曲传承发展的若干政策》提出,由中央财政继续出资为县级划转为研究类或传承保护类机构且未配备过流动舞台车的戏曲艺术表演团体配备流动舞台车。

### 从剧本到人才,全方位对接支撑戏曲发展

面对推动文化大发展大繁荣的战略机遇期,中央财政还从剧本创作、人

才培养、鼓励地方院团转制等各方面给予资金支持或落实税收优惠政策,全方位对接戏曲艺术新发展的需求。

为破解地方戏曲发展普遍遭遇的“剧本荒”难题,将实施“戏曲剧本孵化计划”,中央文化产业专项资金对戏曲企业的优秀戏曲剧本创作项目予以支持。

不仅如此,中央文化产业专项资金还对符合条件的县级以上(含县级)转企改制国有戏曲艺术表演团体和民营戏曲艺术表演团体,在购置和更新服装、乐器、灯光和音响等方面给予资金支持。针对地方戏曲在人才传承上面临的困难,国办《关于支持戏曲传承

发展的若干政策》已明确,对中等职业教育戏曲表演专业学生实行免学费。

在此基础上,2013年底经国务院批准成立的国家艺术基金也将向支持戏曲艺术发展倾斜。这一中央财政拨款设立的基金资助范围包括艺术创作生产、传播交流推广、征集收藏和人才培养方面。戏曲的创作生产、传播交流推广、人才培养等诸多方面,均属于基金支持的范畴。国办《关于支持戏曲传承发展的若干政策》提出,国家艺术基金加大对优秀戏曲剧本创作和优秀戏曲创作表演人才培养项目的支持力度。

(新华社北京7月29日电)

## 上海:民间读书会力推“悦读”新方法

本报记者 洪伟成 实习生 黄思宇

舞台上,拥有“上帝身边的伟大作家”美誉的里约热内卢作家保罗·柯艾略的《牧羊少年奇幻之旅》片段,正由一个曼妙的声音娓娓道来。一旁竖立着的画板上,一支画笔正画出一片沙漠,然后是一名少年、一头骆驼……500个座位的剧场听众满满,他们将目光投向画板,屏息静听。近日,在2015上海·嘉定读书会大会的分享现场,书虫部落读书会为观众带来了一次全新的阅读体验。

“听、说、读、写、画、看……阅读在这里有着更多的可能性。”书虫部落创始人丁布告诉记者,创立于2012年11月的书虫部落由7名核心成员、10名志愿者组成,已累计举办各类读书活动250场。他们力推“立体式”体验阅读,参与人数超过6000人次。“画书会”上,读者们凭借自己的理解,将书本内容绘成故事、漫画,甚至游戏。“绘画的表现手法让我更注重书中的细节。”成员木木说。“说书人”则是各

行各业的读书爱好者,他们以说书的形式与朋友们分享自己的阅读体验,“我希望朋友们通过我的分享而有所收获。”成员方俊说。

随后亮相的自然力研究院·阅读派文化中心由一群拥有海外教育背景的年轻人发起,致力于“消除内在自我和外界区隔”。他们正在进行的项目名为“知舟”,即通过“海洋馆知识历险”“船长探险故事”“制作航海器具”“海洋音乐会”等一系列项目,带领孩子们认识海洋文化。“亲近自然的泛式阅读,能够充分挖掘孩子们的想象力,让他们用一种全新的方式了解中国文化。”自然力研究院·阅读派文化中心负责人李晶晶说。

由上海市嘉定区、宝山区文明办、文广局主办,两区图书馆承办的2015上海·嘉定读书会大会共吸引思南读书会、魔法读书会、书虫部落、蒲蒲兰绘本馆等沪上近30家读书会齐聚嘉定区图

书馆,他们关注的书籍领域不同,活动开展也形式各异,但都齐心协力推动着上海“书香城市”的建设。面对林林总总的书籍,各有偏好的市民们开始尝试在不同的读书会中寻找一种共鸣,收获阅读乐趣。市民肖勇军道出了自己在读书会中的收获:“上海这么大,总要有一个地方能让志趣相投的人们坐下来读读书,说说感受。”

本次读书会大会共设大会展示、互动体验、主题展览三个板块。大会展示中,读书会组织者、参与者们从不同的角度分享文化交流、家庭阅读、以书会友的体会。互动体验中,海报读书会、邻里家越读越精彩南翔俱乐部分别带来书籍分享沙龙和亲子阅读活动,让市民亲身感受读书会的别样乐趣。

“随着读书会等社会组织的不断亮相,如何汇聚众人之力推广阅读,已经成为很多公共图书馆关注的课题。”谈